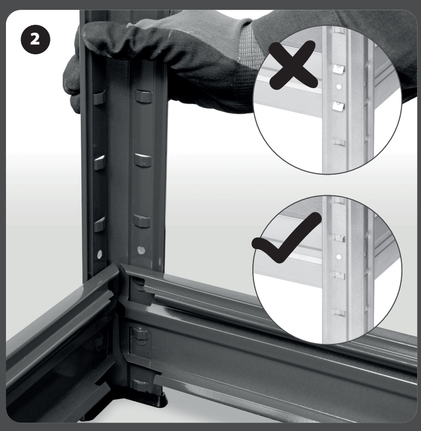
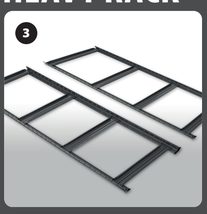
MONTÁŽNÍ NÁVOD | ASSEMBLY INSTRUCTION | MONTÁŽNY NÁVOD | NOTICE D'ASSEMBLAGE | MONTAGEANLEITUNG
INSTRUKCJA MONTAŻU | PÅSÆTNINGS VEJLEDNING | INSTRUCCIONES DE MONTAJE | ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ | UPUTSTVO ZA MONTAŽU | UPUTE ZA MONTAŽU | INSTRUCTIUNI DE ASAMBLARE
FELSZERELÉSI ÚTMUTATÓ | ISTRUZIONI DI MONTAGGIO | ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ



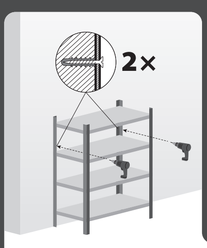
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
SAFETY INSTRUCTIONS
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
INSTRUCTION DE SÉCURITÉ
SICHERHEITSHINWEISE
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
SIKKERHEDS ANVISNINGER
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
SIGURNOSNE INSTRUKCIJE
SIGURNOSNE INSTRUKCIJE
INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ
BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
ISTRUZIONI DI SICUREZZA
ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

RUKAVICE PROTIPOŘEZOVÉ, ODOLNOST PROTI ŘEZU (TŘÍDA OCHRANY MIN. 3.)
ANTI CUT GLOVES (MIN. LEVEL A3)
RUKAVICE PROTIREZNÉ, ODOLNOSŤ PROTI REZU (TRIEDA OCHRANY MIN. 3.)
GANTS ANTI-COUPURE (NIVEAU MINIMUM A3)
SCHNITTSCHUTZ-HANDSCHUHE (MIND. LEVEL 3)
RĘKAWICE ANTYPRZECIĘCIOWE (POZIOM OCHRONY CO NAJMNIEJ A3)
SKÆRESIKRE HANDSKER (SIKKERHEDSHANDSKE MIN. A3)
GUANTES ANTICORTE (NIVEL MÍNIMO A3)
ПЕРЧАТКИ ОТ ПОРЕЗОВ (МИНИМАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ A3)
ΓΑΝΤΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (ΕΠΙΠΕΔΟΥ A3)
ZAŠTITNE RUKAVICE PROTIV PROSECANJA (MIN.NIVO A3)
ZAŠTITNE RUKAVICE (MINUMUM RAZINA A3)
MANUSI ANTI TAIERE (NIVEL MINIM A3)
VÁGÁS ELLEN KESZTYŰ (MINIMUM A3 SZINT)
GUANTI PROTETTIVI ANTITAGLIO (LIVELLO MINIMO A3)
ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ (МИН. НИВО A3)

HEAVY RACK



WORKBENCH



CZE

Kotvení regálu musí být provedeno v místě zobrazeném v návodu montáže.

Kotvení musí být provedeno pouze:

1. Do pevné zdi
- je nutné pořít vruty a hmoždinky - vrut částečný závit se zápustnou křížovou hlavou min. průměr 4,5 mm, délka 60 mm
- typ hmoždinky dle délky a průměru vrutu a typu zdi

2. Nebo kotvením
- k dřevěnému trámu min. rozměru 10 × 10 cm, který je pevně osazen a ukotven ke konstrukci budovy/stěny
- použít vruty – vrut závit se zápustnou křížovou hlavou min. průměr 4,5 mm, délka 60 mm
- Vruty ani hmoždinky nejsou součástí balení.

ENG

The rack must be anchored right in the place as shown in the installation instructions.

The only place possible for anchoring:

1. A solid wall
- Wood screws and dowels must be used - wood screw with partial thread with countersunk cross head, the minimum diameter of 4.5 mm, length 60 mm
- Type of dowel shall be chosen according to a length and diameter of the wood screw and type of wall

2. Or by fastening (anchor)
- to a wooden beam with the minimum size of 10 × 10 cm, firmly mounted and anchored to the building/wall structure
- Wood screws shall be used - wood screw with the countersunk cross head, the minimum diameter of 4.5 mm, length 60 mm

Neither wood screws nor dowels are included in the package.

SVK

Kotvenie regálu musí byť vykonané v mieste zobrazenom v návode na montáž.

Kotvenie musí byť vykonané iba:

1. Do pevného múra
- je nutné použiť vruty a hmoždinky - vrut čiastočný závit so zápustnou krížovou hlavou min. priemer 4,5 mm, dĺžka 60 mm
- typ hmoždinky podľa dĺžky a priemeru vrutu a typu múra

2. Alebo kotvením
- k drevenému trámu s min. rozmerom 10 × 10 cm, ktorý je pevne upevnený a ukotvený ku konštrukcii budovy/steny
- použiť vruty – vrut závit so zápustnou krížovou hlavou min. priemer 4,5 mm, dĺžka 60 mm

Vruty ani hmoždinky nie sú súčasťou balenia.

FRA

La fixation du meuble doit être effectuée aux endroits indiqués dans le manuel de montage.

La fixation ne peut être effectuée que :

1. Dans un mur
- il est nécessaire d'utiliser des chevilles et des vis à filetage partiel avec tête conique cruciforme, diamètre min. 4,5 mm, longueur 60 mm
- Type de cheville selon la longueur et le diamètre de la vis, et la nature du mur

2. Ou par ancrage
- sur une poutre en bois de dimensions min. 10 x 10 cm, correctement fixée et ancrée à la structure du bâtiment/mur
- utiliser des vis à bois – filetées avec tête conique cruciforme, diamètre min. 4,5 mm, longueur 60 mm

Les vis et les chevilles ne font pas partie de la livraison.

GER

Das Regal muss an der in der Montageanleitung angegebenen Stelle verankert werden.

Die Verankerung darf nur erfolgen:

1. In eine feste Wand
- es müssen Schrauben und Dübel verwendet werden
- Teilgewindeschraube mit versenktem Kreuzkopf, min. Durchmesser 4,5 mm, Länge 60 mm
- Art des Dübels je nach Länge und Durchmesser der Schraube und Art der Wand

2. Oder durch Verankerung
- zu einem Holzbalken mit einer Mindestgröße von 10 × 10 cm, der an der Gebäude-/Wandkonstruktion fest installiert und verankert ist
- Schauben verwenden – Gewindeschraube mit versenktem Kreuzkopf, min. Durchmesser 4,5 mm, Länge 60 mm

Schrauben und Dübel im Lieferumfang nicht enthalten.

POL

Kotwienie regału należy wykonać w miejscu wskazanym w instrukcji montażu.

Kotwienie należy wykonać wyłącznie:

1. Do ściany
- należy zastosować wkręty i kołki – wkręt z częściowym gwintem i wpuszczanym łbem z gniazdem krzyżakowym o średnicy min. 4,5 mm i długości 60 mm
- rodzaj kołka należy dostosować do długości i średnicy wkrętu oraz do rodzaju ściany

2. Lub przez mocowanie
- do belki drewnianej o rozmiarach min. 10 × 10 cm, belka musi być dobrze przymocowana do konstrukcji budynku/ściany
- zastosować wkręty – wkręt z gwintem i wpuszczanym łbem z gniazdem krzyżakowym o średnicy min. 4,5 mm i długości 60 mm

Wkręty i kołki należy kupić z osobna.

DNK

Forankring af stativet skal udføres på stedet illustreret i montagevejledning.

Forankring skal kun udføres i:

1. Ind i en solid mur
- dertil skal bruges skruer og dyvler - skruen delvis skruegevind med forsænket tværhoved min. diameter 4,5 mm, længde 60 mm
- dyvlertype i.h.t. dyvle og murtypes længde og diameter

2. Eller ved ankring
- til træbjælken min. dimension 10 × 10 cm, fast monteret og forankret til bygning/mur konstruktion
- brug skruer – skruegevind med forsænket tværhoved min. diameter 4,5 mm, længde 60 mm

Skruer og dyvler er ikke inkluderet i pakken.

ESP

El estante debe estar anclado en el lugar marcado que se indica en las instrucciones de instalación.

El anclaje debe hacerse solo:

1. A una pared sólida y firme
- es necesario utilizar tornillos y tacos – el tornillo para madera con rosca parcial y cabeza avellanada con ranura en cruz, diámetro mín. 4,5 mm, longitud 60 mm
- tipo de taco según la longitud y el diámetro del tornillo y el tipo de la pared

2. O mediante el anclaje
- a una viga de madera de un tamaño mínimo 10 × 10 cm, que está firmemente montada y anclada a la estructura del edificio/ pared
- utilizar tornillos – tornillo con rosca y cabeza avellanada con ranura en cruz, diámetro mín. 4,5 mm, longitud 60 mm

Los tornillo y tacos no están incluidos en el paquete.

RUS

Полку следует закрепить в месте, указанном в инструкции по установке.

Крепление производится исключительно:

1. На прочную стену
- необходимо использовать шурупы и дюбели – шуруп с неполной резьбой с потайной головкой и крестообразным шлицом мин. диаметр 4,5 мм, длина 60 мм
- тип дюбеля выбирается в зависимости от длины и диаметра шурупа и типа стены

2. Или креплением
- к деревянной балке мин. размера 10 × 10 см, которая прочно установлена и закреплена на конструкции здания/ стены
- использовать шурупы – шуруп с резьбой с потайной головкой и крестообразным шлицом мин. диаметр 4,5 мм, длина 60 мм

Шурупы и дюбели не входят в комплект поставки.

GRE

Η ανγκύρωση του ραφιού πρέπει να πραγματοποιηθεί στη θέση απεικονιζόμενη στις οδηγίες συναρμολόγησης.

Η ανγκύρωση πρέπει να πραγματοποιηθεί μόνο:

1. ε στοιβερό τοίχο
- είναι απαραίτητο να χρησιμοποιηθούν βίδες και βύσματα – βίδα με μερικό σπείρωμα με φρεζάτη εγκάρσια κεφαλή ελάχιστου διαμέτρου 4,5 mm, μήκος 60 mm
- τύπος του βύσματος ανάλογα με το μήκος και τη διάμετρο της βίδας και του τύπου του τοίχου

2. με ανγκύρωση
- προς τον ξύλινο δοκό ελάχ. μεγέθους 10 × 10 cm, ο οποίος είναι σταθερά στερεωμένος και ανγκυρωμένος στη δομή του κτιρίου / του τοίχου
- να χρησιμοποιηθούν βίδες - βίδα με σπείρωμα με φρεζάτη εγκάρσια κεφαλή ελάχ. διαμέτρου 4,5 mm, μήκος 60 mm

Οι βίδες σύστε τα βύσματα δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία.

SRB

Плакар мора бити анкерисан на месту приказаном у упутству за монтажу.

Анкерисање се мора да извши само:

1. У чврст зид
- потребно је користити вијке и типле – вијак - крижни вијак са удубљеном главом мин. пречник 4,5 мм, дужина 60 мм
- тип типла према дужини и пречнику вијка и врсти зида

2. Или анкерисањем
- до дрвене греде мин. величине 10 × 10 цм, која је чврсто монтирана и причвршћена у конструкцију зграде/зида
- користите вијке - крижни вијак са удубљеном главом, мин. пречник пречник 4,5 мм, дужина 60 мм

Вијци и типли нису укључени.

HRV

Regal mora biti ankerisan na mjestu prikazanom u uputu za montažu.

Ankerisanje mora biti izvedeno samo:

1. U čvrsti zid
- potrebno je koristiti vijke i tiple - vijak - križni vijak sa udubljenom glavom, min. promjer 4,5 mm, duljina 60 mm
- tip tipla prema duljini i promjeru vijka i vrsti zida

2. Ili ankerisanjem
- do drvene grede min. 10 × 10 cm, koja je čvrsto montirana i pričvršćena na konstrukciju zgrade/zida
- koristite vijke - križni vijak sa udubljenom glavom, min. promjer 4,5 mm, duljina 60 mm

Vijci i tiplinisu uključeni u opsegkutijice.

ROM

Ancorarea raftului trebuie să fie realizată în locul indicat în instrucțiunile de instalare.

Ancorarea trebuie să fie făcută numai:

1. Într-un perete solid
- este necesar să se utilizeze șuruburi și diblurî – șurub parțial filetat cu cap inecat și incrucișat având diametrul min. 4,5 mm, lungimea 60 mm
- tip de diblu în funcție de lungimea și diametrul șurubului și tipul de perete

2. Sau prin ancorare
- la grinda din lemn având dimensiunea min. 10 × 10 cm care este montat fermș i ancorat la structura clădirii /peretelui
- utilizând șuruburile – șurub filetat cu cap inecat și incrucișat având diametrul min. 4,5 mm, lungimea 60 mm

Șuruburile și diblurile nu fac parte din ambalaj.

HUN

Az állvány rögzítése a felszerelési útmutatóban bemutatott helyeken hajthető végre.

A lehorgonyzás csak a következő módokon hajthető végre:

1. Szilárd falba
- csavarok és tiplik használata szükséges
- csavar - súlyleszettt fejű keresztthornyos csavar, min. átmérője 4,5 mm, hossza 60 mm
- tipli - a csavar hosszának és átmérőjének, valamint a fal típusának megfelelően

2. Vagy lehorgonyzással
- min. 10 × 10 cm méretű fagerendához, amely szilárdan hozzá van rögzítve és horgonyzva az épület/fal szerkezetéhez
- használjon csavarokat - súlylyeszettt fejű keresztthornyos csavar, min. átmérője 4,5 mm, hossza 60 mm

A csomagolás nem tartalmazza a csavarokat és a tipliket.

ITA

Il fissaggio dello scaffale deve essere effettuato nel punto indicato nel libretto d' istruzione per il montaggio.

Il fissaggio deve essere effettuato solo:

1. Tramite fissaggio a muro
- È necessario usare viti e tasselli – vite con filettatura parziale e testa svasata con impronta a croce, diametro minimo 4,5 mm, lunghezza 60 mm
- Tipo di tassello secondo la lunghezza e diametro della vite e tipo di muro

2. Tramite fissaggio
- al trave di legno, dalla dimensione min. 10 × 10 cm, saldamente posizionata e fissata alla costruzione dell' edificio/muro
- usare le viti – vite con filettatura e testa svasata con impronta a croce, diametro minimo 4,5 mm, lunghezza 60 mm

Le viti e neanche i tasselli fanno parte della confezione.

BGR

Рафтът следва да се закотви в мястото, показано в инструкциите за монтаж.

Закотвянето трябва да се извършва само:

1. в здрава стена
- необходимо е да се използват винтове и дюбели - винт с частична резба с потъкната кръстосана глава, диаметър мин. 4,5 мм, дължина 60 мм
- дюбел - тип според дължината и диаметъра на винта и вида на стената

2. или чрез закотвяне
- в дървена греда с мин. размери 10 × 10 см, която е здраво монтирана и закрепена към конструкцията на сградата / стената
- използвайте винтове за дърво - винт с потъкната кръстосана глава, диаметър мин. 4,5 мм, дължина 60 мм

Винтовете и дюбелите не са включени в доставката.

Příbalový leták je nutné uschovat pro případné pozdější použití.

The package leaflet must be kept for potential future reference.

Príbalový leták je nutné uschovať pre prípadné neskoršie použitie.

La notice fournie doit être conservée pour un usage futur.

Das Merkblatt muss für eine mögliche spätere Verwendung aufbewahrt werden.

Ulotkę dołączoną do opakowania należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Indlægssedlet skal gemmes til eventuelt senere brug.

El prospecto debe conservarse para un posible uso posterior.

Информационный листок из упаковки необходимо сохранить для использования в будущем.

Το φύλλο οδηγιών πρέπει να φυλάσσεται για μελλοντική χρήση.

Uputstvo za upotrebu potrebno je čuvati za buduću upotrebu.

Upute za uporabu potrebno je čuvati za buduću uporabu.

Fișa atașată trebuie să fie păstrată pentru o eventuală utilizare ulterioară utilizare.

A termékfájlkockatartót későbbi felhasználás céljából meg kell őrizni.

É necessario conservare il volantino anche per l' eventuale uso successivo.

Утвърдената е необходимо да се запази за по-късно ползване.

KOVONA SYSTEM, a.s. Průmyslová 2007, 737 01 Český Těšín, Czech Republic

MADE IN CZECH REPUBLIC